PETERMANN®

Hilfsmittel für immobile Menschen

Hebematte

(Mata do przenoszenia pacjenta / Miękkie nosze)

Instrukcja użytkowania

alpha

PL

Spis treści

1 Informacje ogólne

1.1 Wersje produktu

1.2 Akcesoria

1.3 Zakres dostawy

1.4 Składowanie, transport

1.5 Żywotność / cykl życia

2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Stosowane symbole

2.2 Kontrola stanu technicznego

3 Korzystanie z produktu

3.1 Wskazania i stosowanie

3.2 Przeciwwskazania

3.3 Ryzyko związane ze stosowaniem

3.4 Obszary zastosowania

3.5 Ilustracja przykładów stosowania

3.6 Użytkowanie

3.7 Dopuszczone akcesoria, łączenie z innymi produktami

4 Oznakowanie produktu / CE

5 Czyszczenie, pielęgnacja i dezynfekcja

6 Dane techniczne

7 Gwarancja

8 Informacje o utylizacji

1 Informacje ogólne

Dziękujemy za wybór produktu firmy Petermann.

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi!

Zgodnie z aktualnym stanem wiedzy na temat bezpieczeństwa i higieny pracy osoby wykonujące zawody pielęgniarskie doświadczają znacznych obciążeń fizycznych związanych z pracą. Powszechne są urazy kręgosłupa. Istnieje wiele sytuacji, w których pacjent musi zostać przeniesiony z łóżka, noszy na kółkach, noszy ambulansu, stołu rentgenowskiego lub wózka inwalidzkiego na inne nosze lub siedzenie. Obciążenie użytkownika i pacjenta / osoby wymagającej opieki może być znacznie zmniejszone dzięki zastosowaniu mat ślizgowych.

Korzystanie z pomocy przy przenoszeniu jest uzależnione od tego, czy użytkownik nauczył się prawidłowo korzystać ze sprzętu. Użytkownik musi sam zdecydować, jaki sprzęt jest odpowiedni do sytuacji pacjenta i zamierzonej sekwencji ruchów.

Mata do przenoszenia pacjenta jest częścią linii produktów, które są używane specjalnie do pomocy w przenoszeniu pacjentów w opiece domowej, w szpitalach i innych placówkach opieki zdrowotnej.

Produkt może być używany wyłącznie w opisanym celu i w określonych dalej warunkach.

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi przeznaczone są dla użytkownika dokonującego przeniesienia / zmiany pozycji, jak również dla pacjenta, który jest przenoszony i przesuwany.

Skontaktuj się z nami, jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy w użytkowaniu produktu Petermann.

1.1 Wersje produktu

Nr artykułu: PM-4012 Mata do przenoszenia z 4 uchwytami
Nr artykułu: PM-4016 Mata do przenoszenia z 6 uchwytami

1.2 Akcesoria

Dla tego wyrobu nie są dostępne żadne akcesoria.

1.3 Zakres dostawy

Mata do przenoszenia
Instrukcja użytkowania

1.4 Składowanie, transport

Przechowywanie/transport:	w temperaturze -5 C - 40°C
Inne:	chronić przed światłem słonecznym

1.5 Żywotność / cykl życia

Jeżeli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa, to spodziewany okres użytkowania produktu wynosi **pięć lat.** Jednakże, efektywny okres użytkowania może się różnić w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania oraz liczby cykli mycia i dezynfekcji.

Należy przeprowadzać regularne kontrole stanu technicznego produktu i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa (patrz punkt 2).

2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE wskazuje na potencjalne niebezpieczeństwo, które może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

- W gestii organizacji / użytkownika leży ustalenie, na podstawie okoliczności (waga / stan zdrowia pacjenta) i możliwości użytkownika, czy do transferu może być potrzebnych kilku użytkowników i/lub czy wymagane są dodatkowe środki bezpieczeństwa.
- Nigdy nie pozostawiać pacjenta bez opieki podczas procesu przenoszenia.
- Podczas podnoszenia pacjentów należy przestrzegać przepisów dotyczących przenoszenia ładunków.
- Wadliwe produkty nie mogą być używane.
- Upewnij się, że transfery są wykonywane przez użytkowników w sposób bezpieczny dla ich pleców.
- Należy przestrzegać ograniczeń wagowych (200 kg).
- Produkty do transferu podlegają naturalnemu procesowi starzenia się. Należy regularnie kontrolować sprzęt, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.
- Stosowanie niestandardowych środków czyszczących lub wybielających, alkoholi, zmiękczaczy tkanin lub innych chemicznych dodatków do prania może prowadzić do trwałego pogorszenia właściwości produktu.

2.1 Stosowane symbole

	Pranie w 60° C		maks. udźwig patrz punkt 6
	Nie wybielać		Producent
	Nie suszyć w suszarce	LOT	Nr partii. / nr serii.
	Nie prasować	UDI	Kod identyfikacyjny
	Nie czyścić na sucho	CE	Znak zgodności
	Ostrzeżenie	REF	Numer katalogowy
	Przestrzegać instrukcji obsługi	MD	Symbol wyrobu medycznego

2.2 Kontrola stanu technicznego

Produkty do transferu podlegają naturalnemu procesowi starzenia się. Należy regularnie i dokładnie sprawdzać sprzęt, w szczególności przed każdym użyciem. Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie, a materiał i szwy nie są uszkodzone. Sprawdź funkcjonalność produktu poprzez nacisk na uchwyty i upewnij się, że materiał wytrzymuje obciążenie. Gładka powierzchnia specjalnego materiału ślizgowego pozwala na łatwe przesuwanie i przemieszczanie maty. Sprawdzaj te właściwości - najlepiej porównując je z nowym produktem.

- **Uszkodzone produkty nie mogą być używane!**

3 Korzystanie z produktu

3.1 Wskazania i stosowanie

Ze względu na szeroki zakres możliwych zastosowań, wskazania nie mogą być powiązane z konkretnym obrazem klinicznym, ponieważ maty do przenoszenia pacjentów nadają się do wszystkich zastosowań z udziałem osób wymagających pomocy np.:

- Pozycjonowanie w łóżku pacjentów z poważnymi ograniczeniami ruchowymi.
- Układanie w łóżku pacjentów, którzy są bardzo wrażliwi na ból.
- Podnoszenie/dźwiganie pacjentów z mniejszych wysokości.
- W przypadku złamań nóg do przenoszenia może być używana tylko dłuższa mata do przenoszenia (PM-4016).

Ten produkt może być ponownie użyty.
Przed ponownym użyciem produktu należy przeprowadzić dokładną kontrolę stanu technicznego (patrz punkt 2.2), a także wyczyścić i zdezynfekować produkt. (patrz punkt 5)

3.2 Przeciwwskazania

Przeciwwskazania nie mogą być powiązane z konkretnym obrazem klinicznym. Należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w punkcie 2.

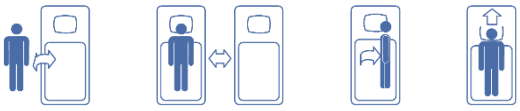
- W przypadku złamań nóg do przenoszenia może być używana tylko dłuższa mata do przenoszenia (PM-4016).

3.3 Ryzyko związane ze stosowaniem

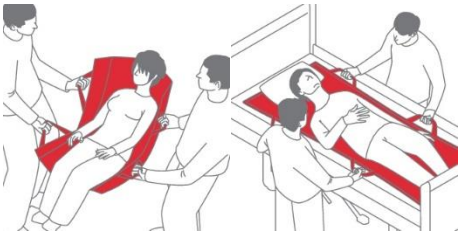
- Należy zapewnić dobrą stabilizację, pracować w sposób bezpieczny dla pleców →ryzyko obrażeń u użytkownika
- Zła stabilizacja pozycji przez użytkownika →ryzyko upadku

3.4 Obszary zastosowania

Produkt może być stosowany w opiece domowej, w placówkach służby zdrowia, a także w szpitalach.



3.5 Ilustracja przykładów stosowania



3.6 Użytkowanie

Mata do przenoszenia może być używana do przenoszenia pacjenta leżącego w łóżku w kierunku wezgłowia łóżka oraz na boki. Możliwe jest również przeniesienie pacjenta z łóżka na nosze prysznicowe oraz podnoszenie go z podłogi.

Pozycjonowanie

- Ułóż pacjenta na boku.
- Złóż uchwyty maty pod płytę.
- Umieść matę przy wzdłuż pleców pacjenta.
- Ułóż pacjenta na plecach.
- Wyciągnij złożone pod spodem uchwyty na boki.
- Pacjent powinien zostać umieszczony na środku maty.

Odwiedź naszą stronę internetową pod adresem www.pm-med.de lub obejrzyj nasze obszerne filmy o produktach na naszym kanale YouTube.

3.7 Dopuszczone akcesoria, łączenie z innymi produktami

Pomoce do transferu firmy Petermann są częścią kompleksowej oferty produktów, które są skuteczne, przyjazne dla pleców użytkownika oraz wygodne i pomocne dla pacjenta. Inne produkty Petermann mogą być stosowane w zależności od sytuacji i obrazu klinicznego. Zapytaj naszych ekspertów. Chętnie Ci pomożemy!

4 Oznakowanie produktu / CE

Mata do przenoszenia pacjentów Petermann jest wyrobem medycznym klasy I i spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2017/745 z dnia 05.04.2017 r. dla wyrobów medycznych, zwanego dalej MDR.

Petermann GmbH jest certyfikowany przez TÜV Süd, zgodnie z DIN EN ISO 13485 Wyroby medyczne - Systemy zarządzania jakością stosowane w projektowaniu i rozwoju, produkcji i dystrybucji pomocy dla osób o ograniczonej mobilności.

5 Czyszczenie, pielęgnacja i dezynfekcja

Produkt nie wymaga specjalnej konserwacji. Może być prany w pralce w temperaturze 60°C i suszony w niskich temperaturach (45° - 50°C). Stosowanie niestandardowych środków czyszczących lub wybielających, alkoholi, zmiękczaczy do tkanin lub innych chemicznych dodatków do prania może prowadzić do trwałego pogorszenia właściwości produktu.

Wewnętrzne elementy wzmacniające muszą zostać usunięte!

W razie potrzeby zalecamy dezynfekcję przy użyciu chusteczek, produktem Trionic® (dopuszczenie DGHM/VAH, więcej informacji na życzenie). Jako alternatywę dla naszego sprawdzonego środka dezynfekcyjnego Trionic®, możemy również polecić następujące środki dezynfekcyjne w postraci chusteczek:

- Mikrobac® Tissues*
- Mikrobac® forte*
- Bacillol® 30 Foam
- Bacillol® 30 Tissues

W przypadku stosowania produktów oznaczonych symbolem *, po zakończeniu dezynfekcji wytrzyj wyrób ponownie ściereczką nasączoną wodą, aby usunąć pozostałości i zapobiec gromadzeniu się osadów. W przypadku dezynfekcji przez wytarcie, należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta chusteczek.

Należy zawsze przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji umieszczonych na etykiecie każdego produktu, jak również informacji zawartych w odpowiedniej instrukcji obsługi.

6 Dane techniczne

Nr art.	Materiał	Kolor	Nośność
PM-4012	Poliamid, nie zawiera lateksu	czerwony	200 kg
PM-4016	Poliamid, nie zawiera lateksu	czerwony	200 kg

Nr art.	Opis	Wymiary w mm	Waga	UDI
PM-4012	Mata do przenoszenia pacjenta	1100 x 560 x 10	1240 g	(01)4250355340122(10)x
PM-4016	Mata do przenoszenia pacjenta	1500 x 560 x 10	2100 g	(01)4250355340160(10)x

Produkcja naszych wyrobów podlega najwyższym standardom jakościowym. Ze względu na normalne odchylenia produkcyjne publikowane wymiary i dalsze informacje dotyczące stanu produktu są określane jako docelowe specyfikacje produkcyjne. Ewentualne odchylenia są monitorowane przez profesjonalne procedury zarządzania jakością i nie oznaczają obniżenia wydajności danego produktu.

7 Gwarancja

- Firma Petermann gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.
- Okres gwarancji wynosi 3 lata. **Nie obejmuje ona wad powstałych w wyniku ścierania, normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwego czyszczenia.**
- Firma Petermann nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe lub wynikowe uszkodzenia ciała lub szkody materialne.

8 Informacje o utylizacji

Nie ma szczególnych przepisów dotyczących utylizacji produktów do transferu, można je utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi.

WYTWÓRCA:

Petermann GmbH
Waldweg 3
D-91601 Dombühl
Telefon: +49 (0) 9868-9339-0
E-mail: petermann@pm-med.de

WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR W POLSCE:

Mobilex Sp. Z o.o.
ul. Duńska 3/5, 91-204 Łódź
tel.: 42 214 29 11
e-mail: info@mobilex.pl
www.mobilex.pl